

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 133 (2007)
Heft: 23: Urbanisme sous conflit

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EMENT

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture – « Métropolitains »	Tous les mercredis de 10h00 à 11h00	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH – 2002 Neuchâtel, < www.ecoparc.ch >
Exposition – « Archizoom Associati 1966-1974, de la vague pop à la surface neutre »	20 septembre au 30 novembre 2007	Lausanne, EPFL, SG	Archizoom, SG 1231, Station 15, CH – 1015 Lausanne, archizoom@epfl.ch , < http://archizoom.epfl.ch >
Exposition – « Projets du concours Quartier Communet-Borgeaud, Gland »	23 novembre au 5 décembre 2007	Gland, Maison de Commune	Maison de Commune, Grand Rue 38, CH – 1196 Gland, < www.gland.ch >
Exposition – « Prix Acier 2005/2007 »	22 novembre au 13 décembre 2007	Zurich, Foyer E3/E4 Hönggerberg ETH	ETH Zurich, gta, Hönggerberg, CH – 8093 Zurich, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch
Exposition – « Oscar Niemeyer, un hommage »	8 novembre 2007 au 17 janvier 2008	Zurich, Architekturfoyer Hönggerberg ETH	ETH Zurich, gta, Hönggerberg, CH – 8093 Zurich, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch
Exposition – « Peter Zumthor, Bauten und Projekte 1986-2007 »	29 septembre 2007 au 20 janvier 2008	Bregenz, Kunsthaus	Kunsthaus Bregenz, K. Tizian Platz, A – 6900 Bregenz, < www.kunsthaus-bregenz.at >
Exposition – « Gruber Pulver architekten, Bern/Zürich »	15 novembre 2007 au 31 janvier 2008	Zurich, ARchENA Hönggerberg ETH	ETH Zurich, gta, Hönggerberg, CH – 8093 Zurich, ausstellungen@gta.arch.ethz.ch
Exposition – « Bourses fédérales de design 2007 »	17 octobre 2007 au 17 février 2008	Lausanne, mudac	Mudac, Place de la Cathédrale 6, CH – 1005 Lausanne, info@mudac.ch , < www.mudac.ch >
Exposition – « Côté jardins »	15 juin 2007 au 31 mai 2008	Nyon, Musée romain	Musée romain, Rue Maupertuis, CH – 1260 Nyon, musee.romain@nyon.ch , < www.mrn.ch >
SIA Form – « Connaitre et appliquer la norme SIA 380/1 »	4 décembre 2007 11 décembre 2007 17 janvier 2008 24 janvier 2008 31 janvier 2008	Fribourg Colombier Epalinges Genève Epalinges	SIA Form, Selnaustr. 16, cp, CH – 8027 Zurich, form@sia.ch
Conférence – « Archizoom Associati 1966-1974 - Finissage »	29 novembre 2007 18h00	Lausanne, EPFL, SG	Archizoom, SG 1231, Station 15, CH – 1015 Lausanne, archizoom@epfl.ch , < http://archizoom.epfl.ch >
Séminaire – « Quel rôle joue la forêt sur les marchés de crédits carbone ? »	29 novembre 2007	Lausanne	GGConsulting, Ch. du Franoz 11, CH – 1038 Bercher, ggconsulting@vtx.ch , < www.fowala.ch >
Les rendez-vous du DD – « Sensibilisation et formation au DD »	29 novembre 2007	Lausanne, DINF, Salle 001	dominique.mottaz@vd.ch , < www.vd.ch/dinf >
Cinquième journée du logement à Lausanne	30 novembre 2007	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-REME, Station 15, CH – 1015 Lausanne, valerie.dufour@epfl.ch , < http://housing.epfl.ch >
Conférence – « Projets urbains genevois, Ambilly, Meyrin »	6 décembre 2007 18h30	Maison de l'architecture, Genève	MA, 2 rue de l'Athénée, CH – 1205 Genève, info@ma-ge.ch
Conférence – « Avalanches : phénomènes et enjeux »	10 décembre 2007 20h00	Aula du Palais de Rumine	Société vaudoise des sciences naturelles Palais de Rumine, Pl. de la Riponne 6 CH – 1005 Lausanne, < www.unil.ch/svsn >
Leçon d'honneur du Prof. Vincent Mangeat	13 décembre 2007 17h15	Lausanne, EPFL, SG1	EPFL-ENAC, Station 15, CH – 1015 Lausanne, rose-marie.messer@epfl.ch
Conférence – « Christian Schmidt, géographe, Zurich »	17 janvier 2008 18h30	Maison de l'architecture, Genève	MA, 2 rue de l'Athénée, CH – 1205 Genève, info@ma-ge.ch
Salon – « SALON BOIS 08 – construire & habiter »	15 au 17 février 2008	Bulle, Espace Gruyère	Salon Bois, cp 213, CH – 1630 Bulle 1, < www.salonbois.ch >
Journée d'étude – « Avenir des infrastructures en Suisse occidentale »	26 mars 2008	Lausanne, EPFL, SG1	INFRA c/o SSE – SRL, CP 21 1000 Lausanne 22, tél +41 21- 641 43 20, bclerc@sse-srl.ch
Journée de la recherche EPFL – « Développement durable et Energie »	15 avril 2008 17h00	Lausanne, EPFL, SG	EPFL, Station 15, CH – 1015 Lausanne, carole.cohen@epfl.ch
Salon – « Piedra 08 – Foire internationale de la pierre naturelle »	7 au 10 mai 2008	Madrid (E), Feria	< www.piedra.ifema.es >
23 ^e Congrès mondial de l'UIA – transmettre l'architecture	29 juin au 3 juillet 2008	Turin (I)	CNAPPC (Conseil national des architectes, paysagistes, planificateurs et conservateurs), < www.uia-architectes.org >

Walter Meier - Chaudière à mazout à condensation révolutionnaire

Le mazout n'a encore jamais été brûlé de manière aussi propre et efficace que par la chaudière à mazout à condensation *ThermMix TM 15*. Grâce à la combinaison d'un brûleur à vaporisation modulant et d'un échangeur de chaleur à haut rendement conçu spécialement, l'efficacité de l'appareil mural atteint jusqu'à 104% par rapport au pouvoir calorifique (H_u). La chaudière *ThermMix* est désormais disponible sur le marché suisse.

Cette chaudière à condensation novatrice, d'une puissance de 5 à 15 kW, convient en particulier pour la rénovation et peut remplacer des installations existantes présentant une consommation actuelle de 4000 l de mazout au maximum (sans eau chaude ou de 4400 l avec préparation d'eau chaude).

Avec un réglage optimisé, la consommation d'énergie peut être abaissée jusqu'à 35% comparé à une chaudière usuelle à basse température, en réduisant les pertes dues à une combustion incomplète ou au repos. De plus, grâce à une consommation d'énergie plus faible, les rejets de CO₂ sont nettement réduits. Le principe d'évaporation avec une température de flamme basse diminue en outre les valeurs d'oxydes d'azote (NO_x).

*Walter Meier (Climat Suisse) SA
Bahnstrasse 24
CH - 8603 Schwerzenbach
<www.waltermeier.com>*



Eternit - Toiture et façade efficaces et sûres

Eternit (Suisse) SA a présenté, dans le cadre de la Foire Suisse *Maison et Energie* à Berne, des solutions séduisantes, efficaces et respectueuses du développement durable destinées à la façade et la toiture.

Qu'il s'agisse de bâtiments neufs ou de rénovations, les solutions proposées pour les façades et les toitures par *Eternit (Suisse) SA* séduisent par leur sécurité fonctionnelle élevée, le maintien futur de leur valeur et un entretien économique durant des décennies. Les plaques de fibresciment, d'une durabilité extrême, ne nécessitant pratiquement aucun entretien et protègent la structure du bâtiment de manière fiable contre les intempéries. Elles représentent le préalable idéal de bâtiments à efficacité énergétique élevée, tels que ceux respectant le standard *MINERGIE*.

Dans le cadre de cette manifestation, les visiteuses et les visiteurs ont bénéficié d'un aperçu attractif du large spectre de possibilités conceptuelles et de l'exceptionnelle qualité du système de mise en œuvre offerts par les produits *Eternit (Suisse) SA*. Un point fort de la présentation de cette année était incarné par les palettes de couleurs de façades *NOBILIS*, *PLANEA* et *TERRA*.

*Eternit (Suisse) SA
Rue de la Boverie
CH - 1530 Payerne
<www.eternit.ch>*



Electrolux - Confort et écologie en duo

Electrolux ne propose plus de réfrigérateurs et de congélateurs de classification énergétique inférieure à A. 75% de ces appareils appartiennent désormais à la classe A+ et 10% relèvent même de la classe A++.

Les réfrigérateurs ménageant l'environnement sont en outre économiques : un appareil de classe A++ consomme 45% d'énergie en moins qu'un appareil de classe A. Un tel choix de consommation permet d'économiser, selon la capacité utile de l'appareil, en moyenne 440 francs en 15 ans. *Electrolux* propose également une gamme de congélateurs ultramodernes dont les produits de pointe sont les congélateurs armoire et les bahuts équipés de la technologie exclusive *FrostFree* : pendant qu'un ventilateur incorporé souffle de l'air froid et sec dans le compartiment de congé-

lation (pour une température constante), l'humidité de l'air est évacuée vers l'extérieur. La formation de givre et de glace à l'intérieur du compartiment de congélation et sur les emballages des aliments est ainsi évitée. Tous les congélateurs *FrostFree* appartiennent à la classe A+, ce qui constitue un parfait exemple de compatibilité entre confort et respect de l'environnement.

*Electrolux SA
Badenerstrasse 587
CH - 8048 Zurich
<www.electrolux.ch>*



DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humour, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

L'œil de Dieu

Cher Magazine,

Je t'envoie cette chronique, ainsi qu'à 17 autres magazines. Il s'agit de l'œil-de-Dieu. La photo (non truquée) a été prise par Hubble, le télescope de la Nasa, en mai 2003. Et depuis, elle circule sur Internet. J'ai reçu l'œil-de-Dieu par e-mail la semaine dernière, envoyé par une amie saine de corps et d'esprit. Le texte en hébreu l'accompagnant explique qu'il s'agit d'un phénomène très rare ne se produisant que tous les 3000 ans. Si je regarde l'œil fixement, sept vœux se réaliseront. Et surtout, je ne dois pas interrompre la chaîne; on m'ordonne de l'envoyer à dix-huit personnes à qui je veux du bien.

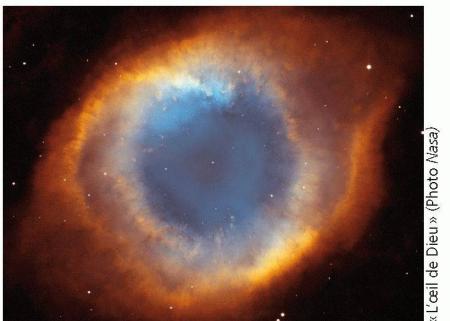
Cher Magazine, je te veux du bien. Mais tes lecteurs ricaneront. Ils diront: «Dieu a les yeux bleus ? Bizarre, quand on sait que son Fils est né au Proche-Orient, où à peu près tout le monde a les yeux bruns ou noirs.» D'autres diront: «Un phénomène qui arrive tous les 3000 ans ? Mais à l'échelle de l'univers, c'est extraordinairement court ! Comme un clignement de paupières...» D'autres rajouteront: «Compter en millénaires, cela signifie se placer dans une perspective biblique, selon laquelle la création de l'univers remonte à 10000 ans.» Enfin, les plus calés en astronomie diront: «L'œil-de-Dieu s'appelle en réalité NGC-7293. C'est un objet stellaire, une nébuleuse située à moins de 650 années-lumière de la Terre. Quand une étoile naine s'effondre sur elle-même, elle expulse des nuages de gaz, toujours très spectaculaires.»

Tous ces lecteurs auront raison. Mais comme c'est bientôt Noël, j'ai décidé de sortir mon cerveau de sa boîte crânienne. Le Petit Jésus est dans la crèche, les catalogues de jouets dans les boîtes aux lettres et l'œil-de-Dieu sur Internet. Pourquoi penser quand c'est si doux d'être timbré ?

Cordialement,

Eugène

P.S.: peux-tu envoyer 18 exemplaires à des personnes que tu aimes ? Merci.



«L'œil de Dieu» (Photo Nasa)

TRACÉS	Bulletin technique de la Suisse romande	< www.revue-traces.ch >	Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours	Rédaction Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 80-61-10-6	Impression Stämpfli Publikationen AG, CP 83326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66
Editeur	SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine Mainaustrasse 35 8008 Zurich Tél. 044 380 21 55	Rédacteur et édition : Rédacteur en chef Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, fdc@revue-traces.ch	Graphisme Atelier Poison, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60	Parait chez le même éditeur TE-C27 Staffelstrasse 12 cp 1267 8021 Zurich	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch
Responsable	Fax 044 388 99 81 seatu@smile.ch Rita Schiess, directrice Heidi Knöpfel, assistante	Génie civil : Jacques Perret, dring Civil dipl. EPFL jp@revue-traces.ch	TE-C27 Staffelstrasse 12 cp 1267 8021 Zurich	Parait chez le même éditeur TE-C27 Staffelstrasse 12 cp 1267 8021 Zurich	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch
Revue des annonces	CH romande Kunzler-Bachmann Medien AG Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 84	Rédaction des informations SIA Thomas Müller, Charles Von Büren SIA, Service de presse, Zurich	TRAÇES et TEC27 sont les organes officiels de la SIA	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch
Conseil éditorial	CH allemande Kunzler-Bachmann Medien AG Geltenwilstrasse 8 Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93	SIA-SG Selmastrasse 16 CP 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 16 fax 044 283 15 16, membre@sia.ch	Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG Selmastrasse 16 CP 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 16 fax 044 283 15 16, membre@sia.ch	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch	Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SG Selmastrasse 16 CP 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 16 fax 044 283 15 16, membre@sia.ch
Abonnement, vente au numéro	SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG, R Oehri, tél. 031 300 63 40	Conseil éditorial Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS Xavier Comte, directeur romand Fondation Avenir	Tirage REMP : 3963 (ISSN 0251-0979)	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch
Vente en librairie	SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG, R Oehri, tél. 031 300 63 40	Conseil éditorial Daniel de Roulet, romancier Renaud Favre, ing. civil EPFL, prof. honoraire EPFL Pierre Frey, historien, directeur des ACM Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL Ariette Ortis, arch., membre du CA de la SEATU Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Cyrille Simonnet, arch., prof. IAG Pierre Vey, journaliste, LE TEMPS	Tirage REMP : 3963 (ISSN 0251-0979)	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch	Environnement : Nouvelles technologies Anna Höher, lic., phil., UNIL, journaliste RP, ahd@revue-traces.ch
Tarif	(TVA 2.6 % comprise - n° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 178.- (Suisse) / Fr. 234.- (EU-USA-CAN) / Fr. 251.- (autres) Numéros isolés Fr. 12.- (port en sus)		Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée que avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.		
Organes des associations	A3 Association des diplômés de l'EPFZ http://a3.epfl.ch	ETH Alumni Anciens élèves de l'EPFZ http://a3.epfl.ch			
sia	Société suisse des ingénieurs et des architectes www.sia.ch				